

(คำแปล)

ถ้อยแถลงของนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
งานรำลึกวันวิสาขบูชาโลก ผ่านระบบการประชุมออนไลน์ ประจำปี ๒๕๖๔
วันอังคารที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๖๔ ระหว่างเวลา ๙.๐๐ - ๑๐.๓๐ น. (เวลานครนิวยอร์ก)

* * * * *

ท่านพระภิกษุสงฆ์

ท่านประธานสมัชชาสหประชาชาติ

ท่านเลขาธิการสหประชาชาติ

ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศศรีลังกา ท่านทีเนศ จันทรา รูปสิงเห คุณวรพรต

ท่านผู้มีเกียรติทุกท่าน

๑. ผมรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่เป็นส่วนหนึ่งของงานรำลึกวันวิสาขบูชาครั้งนี้ ผมขอแสดงความเคารพต่อพระภิกษุสงฆ์จากนิกายต่าง ๆ และขอต้อนรับทุกท่านที่เข้าร่วมงานวันวิสาขบูชาโลก ประจำปี ๒๕๖๔ ร่วมกันผ่านทางช่องทางออนไลน์ และในรูปแบบอื่น ๆ ณ สำนักงานใหญ่สหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก ผมขอขอบคุณคณะผู้แทนถาวรศรีลังกาประจำสหประชาชาติที่ร่วมกับคณะผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นิวยอร์ก จัดงานที่มีความสำคัญยิ่งนี้
๒. วันวิสาขบูชา ถือเป็นวันที่มีความสำคัญที่สุดของพุทธศาสนิกชนหลายล้านคนทั่วโลก เป็นวันที่ระลึกถึงวันประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพานขององค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้าด้วยความเทิดทูน และเป็นวันที่พวกเราพึงทบทวนถึงพระวัตรและพระธรรมคำสั่งสอนต่าง ๆ และความหมายที่มีต่อพวกเรา ซึ่งรวมถึงคำสอนเกี่ยวกับ “ทศบารมี” (The ten perfections) ได้แก่ (๑) ทาน (๒) ศีล (๓) เนกขัมมะ (๔) ปัญญา (๕) วิริยะ (๖) ขันติ (๗) สัจจะ (๘) อธิษฐาน (๙) เมตตา และ (๑๐) อุเบกขา
๓. ในห้วงแห่งการระลึกถึงคำสั่งสอนนี้ ผมขอให้พวกเราใช้เวลาช่วงหนึ่งร่วมส่งกำลังใจให้แก่พี่น้องในเนปาลและอินเดีย ซึ่งเป็นดินแดนที่องค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้าประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพาน ขอให้เราช่วยกันให้ความช่วยเหลือจากนานาประเทศ ช่วยบรรเทาความทุกข์ยากจากการแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ ไม่ทางใดก็ทางหนึ่ง
๔. แม้เวลาจะผ่านมากกว่า ๒,๕๐๐ ปีแล้ว หลังจากองค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้าเสด็จดับขันธปรินิพพาน แต่พระธรรมคำสั่งสอนยังคงทันต่อยุคสมัยและกึกก้องอยู่ในจิตใจของคนทั่วโลก โดยเฉพาะในภาวะแห่งความผันผวนที่พวกเรากำลังเผชิญร่วมกันในปัจจุบัน แก่นธรรมช่วยให้เรายืนหยัดอยู่ได้อย่างมั่นคง ผมเห็นว่าคุณูปการอันยิ่งใหญ่ที่สุดของพระพุทธศาสนา คือ หลักแห่งความสมดุล ซึ่งเป็นแนวทางที่สอนให้เราละความสุดโต่ง และชื่นชมเกี่ยวกับความเป็นจริงและแนวทางการแก้ปัญหาว่า มักไม่เอนเอียงไปข้างใดข้างหนึ่ง หรือที่เรียกว่า “ทางสายกลาง”

๕. แนวคิดเกี่ยวกับทางสายกลางในพระพุทธศาสนา สะท้อนอยู่ใน “หลักปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง” ซึ่งเป็นแนวพระราชดำริในพระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร บนหลักการสำคัญสามประการ ได้แก่ ความพอประมาณ ความมีเหตุผล และการมีภูมิคุ้มกันที่ดี หลักปรัชญา ดังกล่าว สนับสนุนให้สังคมและธรรมชาติอยู่ร่วมกันอย่างกลมกลืน ซึ่งเป็นองค์ประกอบสำคัญในการบรรลุ ความยั่งยืนและเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals – SDGs)
๖. ควบคู่ไปกับหลักปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง ประเทศไทยกำลังทดลองใช้ “โมเดลเศรษฐกิจ BCG” หรือ “Bio-Circular-Green (BCG) Economy Model” เป็นแนวทางสายกลางของการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจที่มีความสมดุล ที่การแสวงหากำไรไม่ทำลายโลกและสิ่งแวดล้อม ด้วยเหตุนี้ ประเทศไทยจะขับเคลื่อนความร่วมมือในบริบท “SEP for SDGs Partnership” และ “BCG Model” กับประชาคมระหว่างประเทศต่อไป

ท่านผู้มีเกียรติทุกท่าน

๗. ในช่วงเวลาแห่งความยากลำบากนี้ พระธรรมคำสอนขององค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้าเกี่ยวกับความเมตตา เห็นอกเห็นใจ และความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน สอดคล้องกับสถานการณ์ในปัจจุบันและเป็นแรงบันดาลใจ สำคัญการแพร่ระบาดของโรคโควิด-๑๙ แสดงให้เห็นเด่นชัดถึงความเหลื่อมล้ำทั้งภายในประเทศและระหว่างประเทศต่าง ๆ ดังนั้น การฟันฝ่าวิกฤตอย่างที่ไม่เคยมีมาก่อนในครั้งนี้ จำเป็นต้องอาศัยความร่วมมือที่ตั้งอยู่บนพื้นฐานของความเมตตาเห็นอกเห็นใจและความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน และทุกประเทศ ต้องฟื้นฟูความเชื่อมั่นในความร่วมมือระหว่างประเทศ และความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันของโลก
๘. สิ่งสำคัญยิ่งสำหรับพวกเราในสหประชาชาติยิ่งกว่าที่เคยเป็นมา คือ การทำหน้าที่ให้สมกับความคาดหวัง ของประชาชน และการส่งเสริมค่านิยมในสันติภาพ การมีส่วนร่วม และความเห็นอกเห็นใจ รวมถึงการดำเนิน นโยบายใด ๆ ด้วยจิตวิญญาณแห่งการร่วมมือกัน ไม่ใช่การเผชิญหน้า ประชาคมโลกจะสามารถฟื้นคืน ความเข้มแข็งและส่งเสริมการอยู่ร่วมกันโดยสันติให้กับทุกชีวิตได้ก็ด้วยความหวังและการมีสติรับรู้
๙. ผมหวังว่า งานวันวิสาขบูชาในวันนี้ จะเป็นเครื่องเตือนใจให้พวกเราได้ทบทวนตนเอง และย้ำความมุ่งมั่น ร่วมกันของพวกเราที่จะสร้างเสริมโลกกลับมาให้ดีกว่าเดิมก่อนเกิดโรคระบาด ขอให้จิตวิญญาณแห่ง องค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้าคุ้มครองให้พวกเราทุกคนปลอดภัยและมีสติ อีกทั้งมีความเชื่อมั่นกว่าที่เคยเป็นมา ในการปฏิบัติหน้าที่เพื่อให้โลกนี้มีสุขภาพที่ดีขึ้น มีส่วนร่วมมากขึ้น ฟื้นตัวเร็วขึ้น เสมอภาคยิ่งขึ้น และยั่งยืน กว่าเดิม
๑๐. ขอบคุณมากครับ และสุขสันต์วันวิสาขบูชา
